

澳門理工大學
語言及翻譯學院
中葡/葡中翻譯學士學位課程
(葡文教育制度學生)

學科單元大綱

2022/2023 學年 第 2 學期

學科單元	中文寫作 II			班別編號	CHIN2104-221
先修科目	無				
授課語言	中文			學 分	3
理論課課時	45 課時	實踐課課時	0 課時	總 課 時	45 課時
教師姓名	賴少英		電 郵	silai@mpu.edu.mo	
辦 公 室	總部，致遠樓，A202 室		電 話	8599-6521	

學 科 單 元 概 論

在“中文寫作 I”的基礎上，繼續提高學生的寫作能力。

本學科單元作為翻譯專業的必修課，具有很強的綜合性和實踐性。着重闡明寫作的基本理論，相關知識和文體寫作的基本技能及寫作要求，注重以理論為指導，以文體寫作為重點培養學生實際寫作的的能力，為學習其他學科打基礎。

學 習 目 標

修習完此學科單元後，學生將能夠：

1. 掌握寫作的基本理論
2. 產生寫作興趣
3. 熟悉寫作的結構與流程
4. 具備精確、快速的寫作能力

教 學 內 容

- 一、描寫的技巧（6 課時）

單元目標：掌握人物、景物的描寫方法，運用不同的描寫方法寫作描寫文。

主要內容：

1. 白描和細描
2. 步移法
3. 描寫人物的技巧：外貌描寫、語言描寫、行為描寫、心理描寫
4. 描寫景物的技巧：直接描寫、間接描寫、多感官觀察

二、說明的技巧（9 課時）

單元目標：寫出說明對象的特徵，運用各種說明的方法，運用借事、借物說理的方法。

主要內容：

1. 說明文字的特點
2. 說明技巧
 - (1) 比喻說明
 - (2) 舉例說明
 - (3) 數字說明
 - (4) 比較說明
 - (5) 分類說明
3. 日常應用的幾種說明文字

三、抒情的技巧（6 課時）

單元目標：明白文章非單獨抒情，能綜合運用各種表達能力。

主要內容：

1. 直接抒情和間接抒情
2. 寫作表達方式：
 - (1) 因事抒情
 - (2) 因人抒情
 - (3) 借景抒情
 - (4) 詠物抒情
 - (5) 議論抒情
3. 寫作技巧：結合修辭技巧與字句鍛煉

四、測驗（3 課時）

五、議論的技巧（9 課時）

單元目標：掌握議論三要素，運用各種論證的方法，運用分析和推理的方法，寫作符合邏輯、具說服力的文章。

主要內容：

1. 議論的含義
2. 議論的要素
3. 正反立論
4. 論證方法：對比、比喻、引用、舉例

六、擴寫的技巧（3 課時）

目標：吸收、融冶作家的文思和文采成為學生的，使學生的創作與作家的作品相貫串，藉以學習深入的寫作。

主要内容：

1. 擴寫的形式
2. 擴寫的原則

七、撮寫的技巧（3 課時）

目標：掌握長話短說的技巧，寫出準確的文章，把最多的信息傳送給接受信息的人。

主要内容：

1. 撮寫的功能
2. 撮寫的形式和原則
3. 撮寫的方法和技巧

八、復習（3 課時）

九、考試（3 課時）

教學方法

課堂教學、短片播放、課堂練習、討論

考勤要求

按澳門理工大學的《學士學位課程教務規章》規定執行。

評分標準

採用 100 分制評分：100 分為滿分、50 分為合格。

	項目	說明		百分比
1.	平時分	課堂表現及課後練習		30%
2.	平時分	測驗		30%
3.	考試			40%

總百分比： 100%

*作業/論文不得抄襲，一經發現成績零分計算。

教材

課本

香港城市大學語文學部編著，2011，《中文傳意》（寫作篇），香港城市大學出版社。

參考材料

參考書

1. 王光祖、楊蔭澍主編，1988，《寫作》，第一版，華東師範大學出版社。
2. 董小玉主編，2000，《現代寫作教程》，第一版，高等教育出版社。
3. 馬鳳藻、安棟梁編著，1996，《簡明寫作教程》修訂本，第二版，南開大學出版社。
4. 周錫（韋復）編著，2008，《中文用寫作教程》，三聯書店（香港）有限公司。
5. 盧丹懷、何寅、謝天振著，2002，《中港應用文傳意大全》，第一版，香港商務印書館。
6. 李錦昌編著，2009，《商業傳意與應用文大全》，第一版，商務印書館。
7. 陳耀南，1991，《書面中文的本質與應用》，第一版，香港大學出版社。

主要期刊

1. 《應用寫作》，雜誌，吉林省寫作學會主辦
2. 《閱讀與寫作》，雜誌，閱讀與寫作雜誌編輯部，廣西語言文學學會
3. 《寫作》，雜誌，中國寫作學會創辦，武漢大學編輯出版
4. 《秘書》，雜誌，上海大學文學院創辦，上海大學編輯出版

網站

閱讀與寫作雜誌 <http://mall.cnki.net/magazine/magalist/YDXZ.htm>